

Súd: Okresný súd Liptovský Mikuláš  
Spisová značka: 5Csp/34/2017  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5617202837  
Dátum vydania rozhodnutia: 30. 11. 2017  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Magdaléna Andreánska  
ECLI: ECLI:SK:OSLM:2017:5617202837.6

## Rozhodnutie

Okresný súd Liptovský Mikuláš sudkyňou Mgr. Magdalénou Andreánskou, v právnej veci žalobcu Intrum Justitia Slovakia, s.r.o., so sídlom Mýtna 48, 811 07 Bratislava, IČO: 35 831 154, právne zastúpená JUDr. Jánom Šoltésom, advokátom, so sídlom Mýtna 48, P. O. BOX 205, 810 00 Bratislava, IČO: 37 927 795, proti žalovanej M. F., nar. XX. X. XXXX, trvale bytom G. M. XXX, v spore o zaplatenie 5.085,92 € s príslušenstvom, t a k t o

### rozhodol:

Čiastočne sa zastavuje konanie v časti o zaplatenie 727,15 € s 5,00 % úrokmi z omeškania ročne od 21. 2. 2017 do zaplatenia.

Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi sumu 1474,56 €, úroky z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1538,04 € od 21. 2. 2017 do 22. 2. 2017, úroky z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1530,14 € od 23. 2. 2017 do 20. 4. 2017, úroky z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1523,59 € od 21. 4. 2017 do 26. 6. 2017, úroky z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1512,06 € od 27. 6. 2017 do 21. 7. 2017, úroky z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1500,53 € od 22. 7. 2017 do 10. 8. 2017, úroky z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1491,69 € od 11. 8. 2017 do 19. 9. 2017, úroky z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1474,56 € od 20. 9. 2017 do zaplatenia, všetko do troch dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku.

Vo zvyšnej časti sa žaloba zamietá.

Žalovanej sa priznáva náhrada trov konania v pomere 39,52 %.

Žalobcovi sa vracia súdny poplatok zo žaloby, vo výške 37,30 € prostredníctvom prevádzkovateľa systému Slovenská pošta, a.s., so sídlom Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica, IČO: 36 631 124. Upravuje sa prevádzkovateľ systému, aby sumu 37,30 € poukázal žalobcovi, po právoplatnosti výroku tohto rozsudku.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobou, doručenou súdu dňa 24. 3. 2017, sa pôvodný žalobca spoločnosť Všeobecná úverová banka, a. s., prostredníctvom právneho zástupcu domáhal voči žalovanej splnenia povinnosti zaplatiť sumu 5.085,92 €, úrok z omeškania 5,00 % ročne zo sumy 5.085,92 € od 21. 2. 2017 do zaplatenia a náhrady trov konania. V žalobe uviedol, že žalobca je bankou v zmysle ustanovenia § 2 ods. 1 Zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách. Medzi žalobcom ako veriteľom a žalovanou ako dlžníčkou bola dňa 3. 7. 2013 uzatvorená Zmluva o vydaní a používaní kreditnej platobnej karty VÚB, a.s., na základe ktorej sa žalobca zaviazal poskytnúť žalovanej kreditnú kartu, ku ktorej viedol účet č. XXXXXXXX. Žalovanej bol poskytnutý úver s dohodnutým úrokom vo výške 22,80 % ku dňu vystavenia výpisu kartového účtu mala žalovaná schválený úverový rámec vo výške 2400 € a bola povinná žalobcovi platiť štandardnú mesačnú splátku vo výške 80 eur. V zmysle ustanovenia § 39 ods. 1 Zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách, banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné viesť obchodnú knihu, ktorou sa na účely tohto zákona

rozumie obchodná kniha podľa osobitného predpisu. Banka je povinná v zmysle zákona o bankách a opatrenia O. V. F. zo dňa 16. 1. 2004 o primeranosti vlastných zdrojov financovania bánk, viesť a evidovať vybrané pozície a obchody v bankovej knihe. V zmysle zmluvne dohodnutých podmienok správca po skončení príslušného mesiaca vystaví a odošle klientovi informáciu z informačného systému banky o obratoch, ktorá obsahuje okrem iných údajov aj rozpis transakcií, rozpis všetkých poplatkov a úrokov spojených so správou a používaním kreditnej karty a čerpaním a splácaním poskytnutého úverového rámca, výšku povinnej splátky, účet v prospech ktorého má byť povinná splátka uhradená a dátum splatnosti tejto splátky. Táto listina je vyhotovená z bankového informačného systému v súlade s metodickým usmernením č. 7/2004 v úseku bankového dohľadu O. V. F.. Klient automaticky potvrdzuje informáciu o obratoch, ak do 15 dní odo dňa vystavenia nedoručí správcovi písomnú reklamáciu. Reklamovanie, transakcia a nedoručenie výpisu z bankovej knihy nezbavuje klienta povinnosti uhradiť povinnú splátku do dňa splatnosti tejto splátky uvedenej v informácii o obratoch. Dlžný zostatok je celkový debetný zostatok na kartovom účte po zaúčtovaní transakcií, úrokov a poplatkov spojených so správou a používaním karty vrátane kompenzácie poistného plateného bankou v súvislosti s poistením. Posledný kalendárny deň v mesiaci je kartový účet zaťažovaný úrokmi vypočítaný štandardnou úrokovou sadzbou a úrokmi vypočítanými sankčnou úrokovou sadzbou prípadne je v jeho prospech pripísaný úrok dôsledkom kreditného zostatku na kartovom účte. V zmysle zmluvne dohodnutých podmienok je dňom splatnosti deň, ktorý je uvedený vo výpise. Žalovaná si neplnila svoje povinnosti vyplývajúce jej zo zmluvy a jej platobnú disciplínu sa nepodarilo obnoviť ani po viacerých pokusoch žalobcu. Pred odstúpením na vymáhanie žalobca vystavil ku dňu 5. 2. 2017 nový výpis z bankovej knihy s konečným stavom ku dňu 31. 1. 2017 obsahujúci súhrn debetných položiek, a to istiny, poplatkov, sankčného úroku a štandardného úroku s prihliadnutím na vykonané úhrady žalovanej s konečným zostatkom na úhradu vo výške 5085,92 €. Konečný dlh žalovaná doposiaľ neuhradila. Žalovaná si nesplnila svoju povinnosť uhradiť svoj peňažný záväzok v lehote splatnosti určenej vo výpise z bankovej knihy s konečným stavom ku dňu 31. 1. 2017 v lehote splatnosti do dňa 20. 2. 2017. Žalobcovi tak vznikol nárok na úhradu úrokov z omeškania od 21. 2. 2017.

2. Žalovanej bola doručená žaloba aj s prílohami dňa 16. 5. 2017. K žalobe sa vyjadrila podaním doručeným súdu dňa 29. 6. 2017, v ktorom uviedla, že zmluva o vydaní a používaní kreditnej platobnej karty VÚB, a.s., neobsahuje predpísané náležitosti v zmysle § 9 ods. 2 písm. c), f), g), k) a l) zákona o spotrebiteľských úveroch, následkom čoho sa daný úver považuje za bezúročný a bez poplatkov. Žalobca podanou žalobou bližšie nevysvetlil, ako dospel k žalovanej sume, neuviedol akú sumu žalovaná uhradila, akým spôsobom boli jednotlivé platby započítané, ktorou splátkou sa žalovaná dostala do omeškania. Podrobná špecifikácia bola potrebná pre posúdenie, či vzhľadom na bezúročný úver žalovaná už nesplatila istinu. Taktiež, keďže súd je povinný v zmysle § 5b zákona č. 250/2007 Z. z. prihliadať na premlčanie ex offo, bolo potrebné uviesť ktorou splátkou sa žalovaná dostala do omeškania, keďže za predpokladu dohody o vyhlásení mimoriadnej splatnosti dlhu v zmysle § 565 premlčacia doba začína plynúť od zročnosti prvej neuhradenej splátky. Ďalej poukázala na znenie § 103, § 565, a § 53 ods. 9 Občianskeho zákonníka. Vzhľadom na uvedené nedostatky žalobného návrhu žalovaná navrhla vyzvať žalobcu na špecifikáciu žalobného návrhu a vytyčenie termínu pojednávania.

3. Žalobca, prostredníctvom svojho právneho zástupcu, doručil súdu dňa 30. 10. 2017 podanie, v ktorom špecifikoval uplatnenú pohľadávku. Uviedol, že žalovaná vo svojom podaní neuviedla žiadne skutočnosti, ktoré by sponchýbňovali nárok žalobcu. Žalovaná dňa 1. 7. 2013 vyplnila Žiadosť o aktiváciu Bankomatky Quatro. V zmysle Obchodných podmienok pre vydanie a používanie kreditných platobných kariet vydávaných Všeobecnou úverovou bankou, a.s., v spolupráci so spoločnosťou Consumer finance holding, a.s., platných a účinných v čase podpisu Žiadosti, prijatím a schválením Žiadosti o aktiváciu Bankomatky Quatro zo strany Banky došlo k uzatvoreniu zmluvy o vydaní a používaní kreditnej platobnej karty VÚB, a.s.. Zo strany Banky bola uvedená žiadosť schválená dňa 3. 7. 2013, o čom svedčí podpis na uvedenej Žiadosti. Žiadosť o aktiváciu Bankomatky Quatro, resp. po schválení Bankou, Zmluva o vydaní a používaní kreditnej platobnej karty VÚB, a.s. bola súdu zaslaná spolu s podaným Návrhom na vydanie platobného rozkazu. Kreditná karta je forma revolvingového úveru, t.j. automaticky obnovovaného úveru, ktorý je čerpaný používaním, tejto karty. Žalovaná ako majiteľka karty môže, ale nemusí tento úver čerpať. Z kreditných a debetných transakcií žalovanej vyplývajúcich z predloženého položkovitého výpisu z kartového účtu žalovanej jednoznačne vyplýva, že žalovaná vyplnením a podpísaním Žiadosti súhlasila s opakovaným obnovením úverového limitu, keďže kreditnú kartu dlhodobo využívala v súlade s Obchodnými podmienkami pre vydanie a používanie kreditných platobných kariet vydaných VÚB, a.s., v spolupráci so spoločnosťou Consumer finance holding, a.s.. Pôvodný žalobca, v súlade s čl.

V bod 35 písm. a) Obchodných podmienok spoločnosti Consumer finance holding, a.s., listom zo dňa 3. 4. 2014 vyhlásil Okamžitú splatnosť celého dlžného zostatku z dôvodu porušenia platobnej disciplíny žalovanej spočívajúcej v opakovanom neplatení splátok v stanovenej výške. Žalobca ďalej uviedol, že pri revolvingovom úvere nie je možné na počiatku zmluvného vzťahu určiť výšku RPMN, pretože počas čerpania úveru sa menia údaje relevantné pre jeho výpočet. S tým počíta aj zákon o spotrebiteľských úveroch v § 3 ods. 6. V Obchodných podmienkach vydaných žalobcom sa nachádza aj indikatívny výpočet RPMN podľa vzorca v zmysle zákona č. 258/2001 Z. z. a jeho prílohy č. 2 o výške ročnej úrokovej sadzby 22.80% označenej vo výpise ako štandardná ročná úroková sadzba, ako aj výške schváleného úverového rámca 2400.00 € a výške štandardnej mesačnej splátky 80.00 € počas trvania úverového vzťahu každý mesiac oboznámený, a to vo forme mesačne zasielaných výpisov z kreditnej karty VÚB, a.s.. Žalovaná bola oboznámená s výškou štandardnej úrokovej sadzby aj prostredníctvom Cenníka VÚB, a.s.. Žalobca pripojil podrobný rozpis debetných a kreditných operácií vykonaných žalovanou. Žalovaná čerpala úverový rámec spolu vo výške 2508,50 € a plnenie v prospech účtu v období od 5. 9. 2013 do 22. 2. 2017 predstavuje sumu 671,20 €. Žalobca ďalej uviedol, že žalovaná suma vo výške 5085,92 € pozostáva z istiny vo výške 2305,29 €, poplatkov 171,29 €, štandardného úroku 2116,96 € a sankčného úroku 492,38 €. K pojmom štandardný a sankčný úrok žalobca uvádza, že tie sú špecifikované v Obchodných podmienkach, konkrétne v časti "Vymedzenie pojmov", a to nasledovne: V zmysle obchodných podmienok: " Sankčná úroková sadzba je úroková sadzba používaná na výpočet výšky úrokov z omeškania stanovených podľa vykonávacieho predpisu, o ktorú sa zvyšuje Štandardná úroková sadzba." Takýmto vykonávacím predpisom je nariadenie vlády č. 87/1995 Z. z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka. Štandardná úroková sadzba je úroková sadzba uvedená v cenníku, zverejnená na internetovej stránke banky, alebo inak oznámená v lehotách a v súlade so zmluvou a platnými právnymi predpismi. Banka má právo stanoviť štandardnú úrokovú sadzbu pre jednotlivé druhy transakcii diferencovane. Štandardná úroková sadzba bola stanovená v zmysle cenníka a zmluvy vo výške 22,80 % ročne. V zmysle Obchodných podmienok: „V prípade, že klient do Dňa splatnosti neuhradí Povinnú splátku, Banka má právo: (a) úročiť pohľadávku po lehote splatnosti denne aj Sankčnou úrokovou sadzbou, (b) účtovať administratívny poplatok za správnu rizikovej pohľadávky v súlade s platným Cenníkom, (c) neumožniť autorizáciu nových Transakcií na všetkých Kartových účtoch.“ Žalobca vo svojom podaní zobral návrh v časti o zaplatenie istiny vo výške 663,67 € (poplatky a sankčný úrok) späť aj s prislúchajúcim úrokom z omeškania a navrhol, aby súd konanie v tejto časti zastavil. Žalobca zároveň oznámil súdu, že žalovaná počas súdneho konania uhradila časť svojho dlhu a to nasledujúcimi plátbami: zo dňa 22. 2. 2017 vo výške 7,90 €, zo dňa 20. 4. 2017 vo výške 6,55 €, zo dňa 26. 6. 2017 vo výške 11,53 €, zo dňa 21. 7. 2017 vo výške 11,53 €, zo dňa 10. 8. 2017 vo výške 8,84 €, zo dňa 19. 9. 2017 vo výške 17,13 €. Z toho dôvodu žalobca zobral žalobný návrh v časti o zaplatenie istiny vo výške 63,48 € s prislúchajúcim úrokom z omeškania späť a navrhol, aby súd konanie v tejto časti zastavil. Žalobca upravil žalobný návrh a navrhol, aby súd žalovanú zaviazal zaplatiť žalobcovi sumu vo výške 4358,77 €, úrok z omeškania vo výška 5,00 % p.a zo sumy 4422,25 € od 21. 2. do 22. 2. 2017, úrok z omeškania vo výške 5,00 % p.a. zo sumy 4414,35 € od 23. 2. 2017 do 20. 4. 2017, úrok z omeškania vo výške 5,00 % p.a. zo sumy 4407,80 € od 21. 4. 2017 do 26. 6. 2017, úrok z omeškania vo výške 5,00 % p.a. zo sumy 4384,74 € od 22. 7. 2017 do 10. 8. 2017, úrok z omeškania vo výške 5,00 % p.a. zo sumy 4375,90 € od 11. 8. 2017 do 19. 9. 2017, úrok z omeškania vo výške 5,00 % p.a. zo sumy 4358,77 € od 20. 9. 2017 do zaplatenia.

4. Uznesením 5Csp/34/2017 zo dňa 24. 7. 2017 súd pripustil, aby z konania pôvodný žalobca spoločnosť Všeobecná úverová banka, a.s., IČO: 31 320 155 vystúpila a na jej miesto vstúpila spoločnosť Intrum Justitia Slovakia s.r.o., IČO: 35831154. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 13. 9. 2017.

5. Súd nariadil pojednávanie na 31. 10. 2017 o 10.30 hod. Pojednávanie vykonal a rozhodol v neprítomnosti žalobcu, ktorý svoju neúčasť na pojednávaní ospravedlnil podaním doručeným súdu dňa 30. 10. 2017. Žalobca navrhol pojednávanie vykonať a vo veci rozhodnúť v zmysle jeho podaní, bez jeho účasti, nakoľko všetky relevantné tvrdenia a dôkazy uviedol v žalobe, respektíve na výzvu súdu. Neúčasť ospravedlnil z dôvodu pracovnej zaneprázdnenosti a hospodárnosti konania s úmyslom predísť navyšovaniu trov konania. Žalovaná sa zúčastnila pojednávania osobne.

6. Žalovaná na pojednávaní uviedla, že trvá na všetkých svojich písomných vyjadreniach, ktoré súdu doručila a žiadala, aby súd žalobu zamietol ako nedôvodnú. Zmluva o úvere neobsahuje obligatórne náležitosti v zmysle § 9 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch, čo má za následok, že úver je bezúročný, bez poplatkov. Žalobca neuviedol celkový počet debetných transakcií

a celkový súčet kreditných transakcií, čo je dôležité pre posúdenie, či debetné transakcie neboli už splatené, keďže ide o bezúročný úver. Žalobca nepreukázal, že boli splnené podmienky pre vyhlásenie mimoriadnej splatnosti dlhu v zmysle § 565 a § 53 ods. 9 Občianskeho zákonníka, čo má za následok, že žalobca nemôže požadovať jednorázovo zaplatenie dlžnej sumy. Žalobca nepredložil dôkaz o vyhlásení mimoriadnej splatnosti dlhu. Väčšina položiek vo výpise z účtu tvorí štandardné úroky, sankčné úroky, náklady na vyhlásenie okamžitej splatnosti. Podľa názoru žalovanej, premlčacia doba začala plynúť prvou neuhradenou splátkou v zmysle § 103 Občianskeho zákonníka a z toho dôvodu žalovaná vznáša z opatrnosti námietku premlčania. Taktiež treba uviesť, že nezaplatené debetné transakcie splatné do 24. 3. 2014 - tri roky spätne od podania žaloby, sú premlčané. Keďže došlo k postúpeniu pohľadávky banky na nebankový subjekt, súd musí skúmať aj splnenie podmienok v § 92 ods. 8 zákona o bankách. Na základe uvedených skutočností žiadala, aby súd zamietol žalobu v celkom rozsahu ako nedôvodnú a v prípade, ak bude súd opačného názoru, žiadala, aby jej bolo umožnené splácať dlžnú sumu v primeraných splátkach. Zároveň uviedla, že okrem platieb zohľadnených v žalobe, uhradila od februára 2017 ešte celkom 63,48 eur. Žalovaná dňa 1. 7. 2013 vyplnila žiadosť o aktiváciu Bankomatky Quatro, kde boli peniaze v limite 2.400,- €. Tieto vyberala z kreditnej karty. Mala určenú výšku splátky 80,- €. Zaplatila štyri úhrady. Potom sa dostala do takých finančných problémov, že to nezvládala splácať a oslovila Prvú oddľžovaciu spoločnosť, na riešenie jej nepriaznivej situácie. Prostredníctvom tejto spoločnosti sú žalobcovi pravidelne poukazované každý mesiac platby vo výške 10,- € až 12,- €.

7. Súd vykonal dokazovanie listinnými dôkazmi, a to žiadosťou o aktiváciu Bankomatky Quatro, obchodnými podmienkami pre vydanie a používanie kreditných platobných kariet vydávaných Všeobecnou úverovou bankou, a.s., výpisom z Bankomatky Quatro, cenníkom VÚB, a.s. pre produkty vydávané v spolupráci so spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s., platným od 1. 12. 2009, zmluvou o postúpení pohľadávok, prílohou k zmluve o postúpení pohľadávok zo dňa 24. 4. 2017, výpisom z účtu žalovanej o zaplatení platieb v prospech žalobcu a oznámením o vyhlásení okamžitej splatnosti úveru.

8. Súd z vyjadrení strán sporu a z vykonaného dokazovania zistil nasledovný skutkový stav: Dňa 3. 7. 2013 požiadala žalovaná pôvodného žalobcu VÚB, a.s., o aktiváciu Bankomatky Quatro na základe, ktorej bol schválený úverový rámec 2400 € a štandardná mesačná splátka 80 €, ročná úroková sadzba bola dohodnutá 1,9 % p.m. / 22,80% p.a.. Spôsob úhrady mesačných splátok bol dohodnutý poštovou poukážkou. Z výpisu z Bankomatky Quatro súd zistil, že na účte žalovanej boli vykonané debetné transakcie v sume 2.508,50 €, kreditné transakcie v sume 663,30 €. Žalovaná v období od 12. 7. 2013 do 25. 11. 2013 čerpala finančné prostriedky v sume 2.508,50 €, v prospech účtu žalovaná vložila finančné prostriedky od 5. 9. 2013 do 27. 1. 2017 spolu vo výške 663,30 € a v období od 22. 2. 2017 do 19. 9. 2017 vložila na účet žalobcu spolu sumu 63,48 €. Posledný výber z bankomatu uskutočnila dňa 25. 11. 2013. Po tomto dátume boli na ťarchu účtu zúčtované úroky a poplatky. V žiadosti o aktiváciu Bankomatky Quatro bol uvedený indikatívny výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov. Z oznámenia o vyhlásení okamžitej splatnosti úveru zo dňa 3. 4. 2014 vyplýva, že splatnosť úveru nastala dňom 3. 4. 2014.

9. Dňa 30. 10. 2017 doručil súdu právny zástupca žalobcu čiastočné späťvzatie návrhu a to vo výške 663,67 € a vo výške 63,48 € spolu s prislúchajúcim prislúšenstvom.

10. Podľa § 145 ods. 2 Civilného sporového poriadku, ak je žaloba vzatá späť sčasti, súd konanie v tejto časti zastaví. O čiastočnom späťvzataní žaloby rozhodne súd v rozhodnutí vo veci samej.

11. Súd zastavil konanie, čo do zaplatenia sumy 727,15 € s 5,00 % úrokmi z omeškania ročne od 21. 2. 2017 do zaplatenia, na základe dispozitívneho úkonu žalobcu, ktorý v tejto časti zbral žalobu späť pred začatím prvého pojednávania.

12. Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

13. Podľa § 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

14. Podľa § 261 ods. 3 písm. d/ Obchodného zákonníka, touto časťou zákona sa spravujú bez ohľadu na povahu účastníkov záväzkové vzťahy zo zmluvy o úvere ( § 497).

15. Podľa § 497 Obchodného zákonníka, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

16. Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v znení účinnom do 30. 4. 2014, spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

17. Podľa § 2 písm. d/ zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v znení účinnom do 30. 4. 2014, na účely tohto zákona sa rozumie zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

18. Podľa § 9 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v znení účinnom do 30. 4. 2014, zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu. Každá zmluvná strana dostane najmenej jedno jej vyhotovenie v listinnej podobe alebo na inom trvanlivom médiu, ktoré je dostupné spotrebiteľovi.

19. Podľa § 9 ods. 2, písm. a/ až y/ zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v znení účinnom do 30. 4. 2014, Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je spotrebiteľský úver ponúkaný alebo zmluva o spotrebiteľskom úvere uzavieraná prostredníctvom finančného agenta, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,

g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,

k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,

n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,

o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,

s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,

u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,

x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,

y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok.

20. Podľa § 11 ods. 1, písm. a/ až d/ zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v znení účinnom do 30. 4. 2014, poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak

a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1,

b) zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y),

c) zmluva o spotrebiteľskom úvere formou povoleného prečerpania, ktorý sa musí splatiť na požiadanie alebo do troch mesiacov, neobsahuje náležitosti podľa § 10 ods. 1 alebo

d) v zmluve o spotrebiteľskom úvere je uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

21. Podľa § 103 prvá veta, Občianskeho zákonníka, ak bolo dohodnuté plnenie v splátkach, začína plynúť premlčacia doba jednotlivých splátok odo dňa ich zročnosti.

22. Podľa § 5b zákona č. 250/2007 o ochrane spotrebiteľa, orgán rozhodujúci o nárokoch zo spotrebiteľskej zmluvy prihliada aj bez návrhu na nemožnosť uplatnenia práva, na oslabenie nároku predávajúceho voči spotrebiteľovi, vrátane jeho premlčania alebo na inú zákonnú prekážku alebo zákonný dôvod, ktoré bránia uplatniť alebo priznať plnenie predávajúceho voči spotrebiteľovi, aj keď by inak bolo potrebné, aby sa spotrebiteľ týchto skutočností dovoľával.

23. Podľa § 517 ods. 1 Občianskeho zákonníka, dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní. Ak ho nesplní ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej mu veriteľom, má veriteľ právo od zmluvy odstúpiť; ak ide o deliteľné plnenie, môže sa odstúpenie veriteľa za týchto podmienok týkať aj len jednotlivých plnení.

24. Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

25. Podľa § 10d nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. júnom 2014, odplata za poskytnutie peňažných prostriedkov spotrebiteľovi sa riadi podľa predpisov účinných do 31. mája 2014.

26. Podľa § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, účinného do 31. 5. 2014, výška úrokov z omeškania je o päť percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba W. N.G. V. platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

27. Žalobca uplatnil žalobný návrh z titulu revolvingového úveru, čerpaného formou kreditnej karty. Z vykonaného dokazovania mal súd preukázané, že pôvodný žalobca (VÚB, a. s.) a žalovaná uzatvorili zmluvu o vydaní splátkovej karty Bankomatka Quatro, v ktorej si dojednali poskytnutie úveru s výškou úverového rámca 2400 € a výškou mesačnej splátky 80 € s dňom splatnosti k 15. dňu v kalendárnom mesiaci, štandardná úroková sadzba bola dohodnutá 1,9 % mesačne / 22,80 % ročne. Zmluva bola uzatvorená medzi dodávateľom a spotrebiteľom, preto sa jedná o zmluvu spotrebiteľskú. Vzhľadom na charakter a obsah zmluvy, sa jednalo o zmluvu o spotrebiteľskom úvere. Zmluva neobsahovala náležitosti vyžadované vyššie uvedenými zákonnými ustanoveniami. V zmluve bol uvedený indikatívny výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov, pri výpočte sa vychádzalo z nesprávnych vstupných údajov, a to počtu a výšky jednotlivých splátok a to vo vyššej sume, ako boli dojednané v zmluve. Súd mal za to, že ročná percentuálna miera nákladov bola nesprávne uvedená v neprospech spotrebiteľa, nakoľko vychádzala z vyšších splátok úveru a menšieho počtu splátok, čiže nesprávnych údajov, čo neumožnilo spotrebiteľovi nadobudnúť informáciu o skutočnej výške ročnej percentuálnej miery nákladov, čo je vždy v neprospech spotrebiteľa. Uvedené dojednanie súd vyhodnotil ako neurčité a nejasné a preto je neplatné. Záonné ustanovenie § 11 ods. 1 písm. d/ citovaného zákona sankcionuje uvedenie nesprávnej výšky ročnej percentuálnej miery nákladov v neprospech spotrebiteľa bezúročnosťou a bezpoplatkovosťou poskytnutého úveru. Preto žalobcovi vzniklo právo na vrátenie reálne čerpaných peňažných prostriedkov. Z predloženého výpisu, ako aj z tvrdení žalobcu a žalovanej mal súd preukázané, že žalovaná v období od 12. 7. 2013 do 25. 11. 2013 čerpala finančné prostriedky v sume 2.508,50 €, v prospech účtu plnila finančné prostriedky vo výške 663,30 € do 21. 2. 2017, v období od 22. 2. 2017 do 19. 9. 2017 žalovaná uhradila spolu čiastku 63,48 €. Žalovaná bola povinná plniť v prospech žalobcovho účtu sumu vo výške 80 € vždy k 15. dňu v mesiaci. Keďže ide o spotrebiteľský vzťah, súd musel ex offo prihliadať na premlčanie žalovaného nároku, ktoré pri svojom rozhodovaní skúmal. V zmysle ustanovenia § 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka sa dĺžka premlčacej doby v tomto prípade spravuje občiansko - právnymi predpismi, preto je 3 - ročná. Žaloba bola podaná na súde 24. 3. 2016. Žalovaná prvý krát čerpala finančné prostriedky 12. 7. 2013. Úver mala začať splácať počnúc mesiacom august 2013. Žalovaná zaplatila splátky splatné v mesiacoch august, september, október, november 2013. Nezaplatila splátky splatné počnúc mesiacom december 2013. Čiastočne uhradila splátku splatnú v mesiaci marec 2014, keď dňa 20. 3. 2014 zaplatila sumu 12,84 €. Nezaplatené časti splátok, respektíve nezaplatené splátky splatné 15. 12. 2013, 15. 1. 2014, 15. 2. 2014 a 15. 3. 2014 boli v čase podania žaloby premlčané. Žalovaná mala zaplatiť do 15. 3. 2014 spolu sumu 640 €, uhradila spolu 332,84 € a neuhradila sumu 307,16 €. Žalovaná v priebehu súdneho sporu zaplatila na účet žalobcu dňa 22. 2. 2017 sumu 7,90 €, dňa 20. 4. 2017 sumu 6,55 €, dňa 26. 6. 2017 sumu 11,53 €, dňa 21. 7. 2017 sumu 11,53 €, dňa 10. 8. 2017 sumu 8,84 €, dňa 19. 9. 2017 sumu 17,13 €. Súd na základe žiadosti žalobcu v tejto časti konanie zastavil. Rozdiel medzi čerpanými a zaplatenými finančnými prostriedkami bol 1781,72 €, z tejto sumy bolo časť dlhu vo výške 307,16 € premlčaná. Žalobcovi vzniklo právo na zaplatenie sumy 1474,56 €, ktoré mu súd priznal. Súd žalovanú zaviazal zaplatiť dlžnú sumu v lehote troch dní odo dňa právoplatnosti rozsudku z dôvodu, že žalovaná nepredložila listinné dôkazy, ktorými by preukázala svoje súčasné pomery, súčasne nenavrhol výšku splátky, ktorá by podľa nej bola primeraná.

28. Žalovaná sa dostala s plnením svojho peňažného záväzku voči žalobcovi do omeškania, preto žalobcovi vzniklo právo na zaplatenie úrokov z omeškania. V súlade s § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, účinného do 31. 5. 2014 súd priznal žalobcovi úroky z omeškania vo výške 5,00 % ročne v súlade s jeho návrhom. Z oznámenia o vyhlásení okamžitej splatnosti úveru, mal súd za preukázané, že splatnosť úveru nastala dňom 3. 4. 2014. Súd nemôže priznať plnenie nad rámec žalobného návrhu a preto v súlade s návrhom žalobcu priznal úrok z omeškania od 21. 2. 2017. V priebehu súdneho sporu žalovaná

zaplatila časť dlhu a to súd zohľadnil pri určovaní rozhodného dňa pre výpočet úroku z omeškania a priznal úrok z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1538,04 € od 21. 2. 2017 do 22. 2. 2017, úrok z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1530,14 € od 23. 2. 2017 do 20. 4. 2017, úrok z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1523,59 € od 21. 4. 2017 do 26. 6. 2017, úrok z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1512,06 € od 27. 6. 2017 do 21. 7. 2017, úrok z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1500,53 € od 22. 7. 2017 do 10. 8. 2017, úrok z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1491,69 € od 11. 8. 2017 do 19. 9. 2017, úrok z omeškania vo výške 5,00 % ročne zo sumy 1474,56 € od 20. 9. 2017 do zaplattenia.

29. Podľa § 255 ods. 1 Civilného sporového poriadku, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

30. Podľa § 255 ods. 2 Civilného sporového poriadku, ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

31. Podľa § 262 ods. 1 Civilného sporového poriadku, o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

32. O trovách konania súd rozhodol v zmysle vyššie citovaných zákonných ustanovení. Žalobca mal úspech v spore v sume 1538,04 € (priznaný nárok vo výške 1474,56 € a úhrady zaplattené žalovanou v priebehu súdneho sporu vo výške 63,48 €), čo je 30,24 %, neúspech v sume 3547,88 € (čiastočné späťvzatie návrhu vo výške 663,67 € a zamietnutie vo výške 2884,21 €), čo je 69,76 %. Žalovaná bola v spore úspešnejšia, pomer úspechu a neúspechu bol 39,52 % ( 69,76 % - 30,24 % = 39,52 % ), preto jej súd priznal náhradu trov konania v tomto pomere. O výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

33. Podľa § 11 ods. 3 prvá veta zákona č. 71/1992 Zb. o súdnych poplatkoch a poplatku za výpis z registra trestov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZSP“), poplatok splatný podaním žaloby, návrhu na začatie konania, odvolania, žaloby na obnovu konania alebo dovolania sa vráti, ak sa konanie zastavilo, ak sa žaloba, návrh na začatie konania, odvolanie, žaloba na obnovu konania alebo dovolanie odmietlo alebo vzalo späť pred prvým pojednávaním bez ohľadu na to, či bol vydaný platobný rozkaz; to neplatí, ak bolo dovolanie odmietnuté z dôvodu, že smeruje proti rozhodnutiu, proti ktorému nie je dovolanie prípustné.

34. Podľa § 11 ods. 4 ZSP, okrem poplatku v konaní o rozvod manželstva a poplatku, ktorý sa vracia podľa odseku 1, sa poplatok alebo jeho časť (preplatok) vracia krátený o 1%, najmenej však 6,70 eura. Ak sa návrh vzal späť pred zaplattením poplatku, poplatok sa nevyrubuje.

35. Podľa § 11 ods. 6 písm. b) ZSP, orgány uvedené v § 3, ktoré sú zapojené do centrálného systému evidencie poplatkov, zašlú bez zbytočného odkladu odpis právoplatného rozhodnutia o vrátení poplatku alebo preplatku prevádzkovateľovi systému, ktorý poplatok alebo preplatok vráti najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia odpisu právoplatného rozhodnutia o vrátení poplatku alebo preplatku; ak orgán štátnej správy súdov alebo orgán prokuratúry nevydal rozhodnutie, zašle písomné upovedomenie o spôsobe vybavenia sťažnosti podľa osobitného zákona a prevádzkovateľ systému vráti poplatok najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia písomného upovedomenia.

36. K čiastočnému späťvzatiu žaloby došlo pred prvým pojednávaním. Súdny poplatok bol vyrubený a uhradený vo výške 305 €. Žalobca zobral späť návrh čiastočne vo výške 727,15 €. Rozdiel medzi uhradeným poplatkom a poplatkom zo sumy, v ktorej nebol vzatý návrh späť je 44 €. Súd preto v súlade s § 11 ods. 3 ZSP rozhodol o vrátení zaplatteného súdneho poplatku zo žaloby žalobcovi, a to po zákonom krátení v zmysle § 11 ods. 4 ZSP vo výške 37,30 € (44 € - 6,70 €). Súdny poplatok bude žalobcovi vrátený po právoplatnosti tohto rozhodnutia prostredníctvom prevádzkovateľa systému, ktorým je Slovenská pošta, a.s.

## **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie v lehote 15 dní od jeho doručenia prostredníctvom Okresného súdu Liptovský Mikuláš na Krajský súd v Žiline písomne v troch vyhotoveniach. (§ 357 písm. a/ Civilného sporového poriadku).

Podľa § 359 Civilného sporového poriadku, odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané.

Podľa § 362 ods. 1 Civilného sporového poriadku, odvolanie sa podáva v lehote 15 dní od doručenia rozhodnutia na súde, proti ktorého rozhodnutiu smeruje. Ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plynie znovu od doručenia opravného uznesenia len v rozsahu vykonanej opravy.

Podľa § 363 Civilného sporového poriadku, v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Podľa § 364 Civilného sporového poriadku, rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Podľa § 365 Civilného sporového poriadku:

(1) Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

a) neboli splnené procesné podmienky,

b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,

c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,

d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo

h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

(2) Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

(3) Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti v znení neskorších predpisov.